

2008/583/EG te toetsen, en afbreuk deed aan het recht op een effectieve rechterlijke bescherming.

(¹) Besluit van de Raad van 15 juli 2008 tot uitvoering van artikel 2, lid 3, van verordening (EG) nr. 2580/2001 inzake specifieke beperkende maatregelen tegen bepaalde personen en entiteiten met het oog op de strijd tegen het terrorisme, en tot intrekking van besluit 2007/868/EG (PB L 188, blz. 21).

Beroep ingesteld op 22 januari 2009 — Commissie van de Europese Gemeenschappen/Portugese Republiek

(Zaak C-30/09)

(2009/C 82/27)

Procestaal: Portugees

Partijen

Verzoekende partij: Commissie van de Europese Gemeenschappen (vertegenwoordigers: A. Sipos en P. Guerra e Andrade, gemachtigden)

Verwerende partij: Portugese Republiek

Conclusies

- vaststellen dat de Portugese Republiek niet heeft voldaan aan de verplichtingen die op haar rusten krachtens artikel 11 van richtlijn 96/82/EG (¹) van de Raad van 9 december 1996 betreffende de beheersing van de gevaren van zware ongevallen waarbij gevaarlijke stoffen zijn betrokken, zoals gewijzigd bij richtlijn 2003/105/EG van het Europees Parlement en de Raad van 16 december 2003, door te verzuimen voor bepaalde bedrijven noodplannen op te stellen;
- de Portugese Republiek verwijzen in de kosten.

Middelen en voornaamste argumenten

Blijkens de door de Portugese autoriteiten aan de Commissie verstrekte gegevens is voor geen van de bedrijven waarvoor de opstelling van een noodplan verplicht is, een dergelijk plan opgesteld.

Volgens artikel 11 van richtlijn 96/82 dienen de lidstaten ervoor te zorgen, dat de exploitant de bevoegde autoriteiten de voor de opstelling van externe noodplannen noodzakelijke gegevens verstrekt. De bevoegde autoriteiten dienen die plannen op te stellen.

Artikel 11, lid 4, van de richtlijn bepaalt dat de lidstaten er zorg voor dragen dat interne en externe noodplannen met passende tussenpozen van niet meer dan drie jaar opnieuw worden gezien, beproefd en zo nodig herzien en bijgewerkt.

Volgens de door de Portugese autoriteiten verstrekte informatie is in Portugal aan geen van deze voorwaarden voldaan.

(¹) PB L 10, blz. 13.

Verzoek om een prejudiciële beslissing ingediend door de Fővárosi Bíróság (Hongarije) op 26 januari 2009 — Bolbol Nawras/Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

(Zaak C-31/09)

(2009/C 82/28)

Procestaal: Hongaars

Verwijzende rechter

Fővárosi Bíróság (Hongarije)

Partijen in het hoofdgeding

Verzoekende partij: Bolbol Nawras

Verwerende partij: Bevándorlási és Állampolgársági Hivatal

Prejudiciële vragen

Moet artikel 12, lid 1, sub a, van richtlijn 2004/83/EG (¹) van de Raad aldus worden uitgelegd dat:

- 1) een persoon bescherming en bijstand van een instelling van de Verenigde Naties geniet enkel omdat hij op die bescherming of bijstand recht heeft, of moet hij die bescherming of bijstand daadwerkelijk hebben ingeroepen?
- 2) het wegvallen van de bescherming of bijstand van de instelling verband houdt met het verblijf buiten het gebied waar de instelling actief is, de staking van de activiteiten van de instelling, het feit dat de instelling niet langer bescherming of bijstand kan bieden, dan wel met een objectief beletsel waardoor de rechthebbende die bescherming of bijstand niet kan invoeren?
- 3) de voordelen uit hoofde van de richtlijn de erkenning als vluchteling inhouden of één van de twee binnen de werkingssfeer van de richtlijn vallende beschermingsvormen (vluchtelingenstatus en subsidiaire bescherming), al naar de keuze van de lidstaat, dan wel in voorkomend geval geen van beide beschermingsvormen automatisch, maar enkel betekenen dat de betrokkene binnen de personele werkingssfeer van de richtlijn valt?

(¹) Richtlijn 2004/83/EG van de Raad van 29 april 2004 inzake minimumnormen voor de erkenning van onderdanen van derde landen en staatlozen als vluchteling of als persoon die anderszins internationale bescherming behoeft, en de inhoud van de verleende bescherming (PB L 304, blz. 12).